

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **VOG Export-Import Kft. (9737 Bük, Vog út 1.) által képviselt Evergreen Garden Care Österreich GmbH (5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13., Ausztria) ügyfélnek a Naturen Bio paradicsom és fűszernövény tápoldat** 04.2/1096-1/2018 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság a **NATUREN termékcsalád** 04.2/1096-1/2018 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

### ***I. Az engedélyokirat 1. pontja az alábbiak szerint módosul:***

- 1. A készítmények kereskedelmi neve:** ***NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat  
NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat  
NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat***

### ***II. Az engedélyokirat 3. pontja az alábbiak szerint módosul:***

- 3. Gyártó: Evergreen Garden Care Österreich GmbH**  
5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13.  
Ausztria  
statisztikai számjel: ATU 34771404

**Engedélyes: Evergreen Garden Care Österreich GmbH**  
5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13.  
Ausztria  
statisztikai számjel: ATU 34771404

### ***III. Az engedélyokirat 4. pontja az alábbiak szerint módosul:***

- 4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** vinasz, guano

**Előírt minőségi feltételek:*****NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,2 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

***NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,25 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	63,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

***NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	65,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,3 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

***A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások***

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0
Fekál coliform (db/ml)	legfeljebb	10
Fekál streptococcus (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Salmonella</i> sp. (db/2 x 10 ml)	legfeljebb	0
Humán parazita bélféregpete (db/100 ml)	legfeljebb	0

**IV. Az engedélyokirat 5. pontja az alábbiak szerint módosul:****5. Felhasználható:*****NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

- paradicsom, chili paprika és paprika tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a március-szeptember közötti időszakban, heti egy alkalommal,
- fűszernövények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal, kivéve
  - kakukkfű, rozmaring, borsikafű esetében négyhetente egy alkalommal,
  - bazsalikom, citromfű, menta esetében hetente egy alkalommal,

***NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat***

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-július közötti időszakban, hetente egy alkalommal,

***NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat***

- dézsás gyümölcsök és oszlopos gyümölcsfák tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-október közötti időszakban, hetente egy alkalommal
- szamóca tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal,
- zöldségfélék tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, hetente 1-2 alkalommal,
- növényágyások tápoldatozására 1 liter tápoldat négyzetméterenként.

**V. Az engedélyokirat 10. pontja az alábbiak szerint módosul:****10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám: 310100**

Az engedélyezési eljárás díja 200.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

**INDOKOLÁS**

A határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2018. október 8.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Képviselő
3. Irattár



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: [tea.registration@nebih.gov.hu](mailto:tea.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

**Alapokirat száma: 04.2/1096-1/2018**

---

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A készítmények kereskedelmi neve:** *NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat*  
*NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat*  
*NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat*

**2. A készítmény típusa:** szerves trágya

**3. Gyártó:** Evergreen Garden Care Österreich GmbH

5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13.

Ausztria

statisztikai számjel: ATU 34771404

**Engedélyes:** Evergreen Garden Care Österreich GmbH

5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13.

Ausztria

statisztikai számjel: ATU 34771404

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** vinasz, guano

**Előírt minőségi feltételek:**

*NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat*

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm<sup>3</sup>)

1,3 ± 0,1

szárazanyag tartalom (m/m%)

legalább

60,0

szerves anyag tartalom (m/m%)

legalább

40,0

pH (eredeti anyagban)

6,2 ± 0,5

N tartalom (m/m%)

legalább

3,0

P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> tartalom (m/m%).

legalább

2,0

K<sub>2</sub>O tartalom (m/m%)

legalább

5,0

***NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,25 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	63,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

***NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	65,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,3 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

***A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások***

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0
Fekál coliform (db/ml)	legfeljebb	10
Fekál streptococcus (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Salmonella sp.</i> (db/2 x 10 ml)	legfeljebb	0
Humán parazita bélféregpete (db/100 ml)	legfeljebb	0

**5. Felhasználható:*****NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

- paradicsom, chili paprika és paprika tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a március-szeptember közötti időszakban, heti egy alkalommal,
- fűszernövények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal, kivéve
  - kakukkfű, rozmaring, borsikafű esetében négyhetente egy alkalommal,
  - bazsalikom, citromfű, menta esetében hetente egy alkalommal,

### ***NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat***

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-július közötti időszakban, hetente egy alkalommal,

### ***NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat***

- dézsás gyümölcsök és oszlopos gyümölcsfák tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-október közötti időszakban, hetente egy alkalommal
- szamóca tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal,
- zöldségfélék tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, hetente 1-2 alkalommal,
- növényágysók tápoldatozására 1 liter tápoldat négyzetméterenként.

## **6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján**

### **6.1. GHS piktogram -**

### **6.2. Figyelmeztetés: -**

### **6.3. Figyelmeztető H-mondatok: nem jelölésköteles\***

\*címkén nem feltüntetendő adat

### **6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:**

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű, védőruha, szemvédő használata kötelező.
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P362 + P364</b>	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése: települési hulladékként kezelhető.

### **6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap**

### **6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

## **7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem jelölésköteles.

## **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 1 literes polietilén HD flakon

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a pH, szerves anyag és hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, napfénytől védett, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 5 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

## **11. Egyéb előírások:**

A készítmény nem tartalmazhat csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat

**12. Az engedély érvényessége:** 2028. március 9.

**Budapest, 2018. október 8.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*